

# Always there to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



DCM3175



|                        |    |                          |     |
|------------------------|----|--------------------------|-----|
| Příručka pro uživatele | 1  | Felhasználói kézikönyv   | 85  |
| Brugervejledning       | 21 | Instrukcja obsługi       | 107 |
| Εγχειρίδιο χρήσης      | 41 | Руководство пользователя | 127 |
| Käyttöopas             | 65 | Príručka uživateľa       | 153 |

# PHILIPS

# Содержание

|           |  |            |
|-----------|--|------------|
| <b>1</b>  | <b>Важные сведения и примечания по безопасности</b>    | <b>130</b> |
|           | Техника безопасности                                   | 130        |
|           | Уведомление  | 132        |
| <b>2</b>  | <b>Микросистема</b>                                    | <b>133</b> |
|           | Введение   | 133        |
|           | Комплектация   | 133        |
|           | Описание основного устройства                          | 134        |
| <b>3</b>  | <b>Начало работы</b>                                   | <b>137</b> |
|           | Подключение питания                                    | 137        |
|           | Подготовка пульта ДУ                                   | 137        |
|           | Установка часов  | 138        |
|           | Автоматический поиск и сохранение радиостанций         | 138        |
|           | Включение  | 138        |
|           | Демонстрация функций устройства                        | 139        |
| <b>4</b>  | <b>Воспроизведение</b>                                 | <b>140</b> |
|           | Воспроизведение диска                                  | 140        |
|           | Воспроизведение с устройства USB                       | 141        |
| <b>5</b>  | <b>Воспроизведение с устройств iPod, iPhone и iPad</b> | <b>142</b> |
|           | Поддержка iPod/iPhone/iPad                             | 142        |
|           | Воспроизведение с iPod/iPhone/iPad                     | 142        |
|           | Зарядка устройств iPod/iPhone/iPad                     | 142        |
| <b>6</b>  | <b>Прослушивание радио</b>                             | <b>143</b> |
|           | Настройка радиостанции                                 | 143        |
|           | Автоматическое программирование радиостанций           | 143        |
|           | Программирование радиостанций вручную                  | 143        |
|           | Выбор сохраненной радиостанции                         | 144        |
|           | Выбор стереофонического и монофонического вещания      | 144        |
|           | Отображение информации системы RDS                     | 144        |
| <b>7</b>  | <b>Настройка звука</b>                                 | <b>145</b> |
|           | Регулировка громкости                                  | 145        |
|           | Выбор предустановленного звукового эффекта             | 145        |
|           | Отключение звука                                       | 145        |
| <b>8</b>  | <b>Другие возможности</b>                              | <b>145</b> |
|           | Установка таймера отключения                           | 145        |
|           | Установка времени включения будильника                 | 145        |
|           | Воспроизведение с внешнего аудиоустройства             | 146        |
|           | Настройка яркости дисплея                              | 147        |
| <b>9</b>  | <b>Сведения об изделии</b>                             | <b>147</b> |
|           | Характеристики   | 147        |
|           | Информация о совместимости с USB                       | 148        |
|           | Поддерживаемые форматы MP3-дисков                      | 148        |
|           | Обслуживание   | 149        |
| <b>10</b> | <b>Определение и устранение неисправностей</b>         | <b>149</b> |

# 1 Важные сведения и примечания по безопасности

Перед использованием данного устройства внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкций.

## Техника безопасности



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.

- 1 Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- 2 Сохраните данные инструкции.
- 3 Обратите внимание на все предупреждения.
- 4 Следуйте всем указаниям.
- 5 Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- 6 Очищайте устройство только сухой тканью.

- 7 Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- 8 Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- 9 Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.
- 10 Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- 11 Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.



- 12 Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- 13 При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях устройства, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.

- 14) Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- 15) Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- 16) Если для отключения устройства используется сетевой шнур или приборный штепсель, доступ к ним должен быть свободным.
- 17) Убедитесь, что вокруг устройства достаточно пространства для вентиляции.
- 18) Запрещается подвергать элементы питания (аккумуляторный блок или батареи) воздействию высоких температур, включая прямые солнечные лучи, огонь и т.п.

## Осторожное обращение с устройством

- Не помещайте в отделение для дисков посторонние предметы.
- Не помещайте в отделение для дисков деформированные или треснувшие диски.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, извлеките диски из отделения для дисков.
- Для очистки устройства используйте только микроволоконный материал.

## Забота об окружающей среде



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие попадает под действие директивы Европейского совета 2002/96/ЕС. Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству. Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые попадают под действие директивы ЕС 2006/66/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Узнайте о раздельной утилизации элементов питания согласно местному законодательству, так как правильная утилизация поможет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

## Соответствие нормативам



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.



Данное устройство имеет этикетку:



## Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

## Правила безопасности при прослушивании



## Предупреждение

- Во избежание повреждения слуха не слушайте музыку на большой громкости в течение длительного времени.

### Слушайте при умеренной громкости.

- Использование наушников при прослушивании на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании менее минуты, способен привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с частичной потерей слуха.
- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость на устройстве и подождите адаптации к этому уровню.

### Для установки безопасного уровня громкости выполните следующие действия.

- Установите регулятор громкости на низкий уровень громкости.
- Постепенно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

### Слушайте с разумной продолжительностью.

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы в прослушивании.

### При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, который может помешать вам слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание. Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а также во время катания на велосипеде, скейтборде и т.п. Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено законом.

## Уведомление

Внесение любых изменений, неодобренных WOOX Innovations, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.

## Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.



**Be responsible  
Respect copyrights**

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.



"Сделано для iPod", "Сделано для iPhone", и "Сделано для iPad" означает, что данное электронное устройство разработано для подключения к iPod, iPhone или iPad и было сертифицировано разработчиком на соответствие стандартам Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за функциональность данного устройства или за его соответствие стандартам и требованиям техники безопасности. Обратите внимание, что использование этого устройства совместно с iPod, iPhone или iPad может повлиять на работу беспроводной связи. iPad, iPhone, iPod, iPod nano и iPod touch являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

# 2 Микросистема

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Введение

Это устройство позволяет воспроизводить аудиофайлы с дисков, запоминающих устройств USB, iPod/iPhone/iPad и других внешних устройств, а также слушать радио. Данная система поддерживает следующие медиформаты:

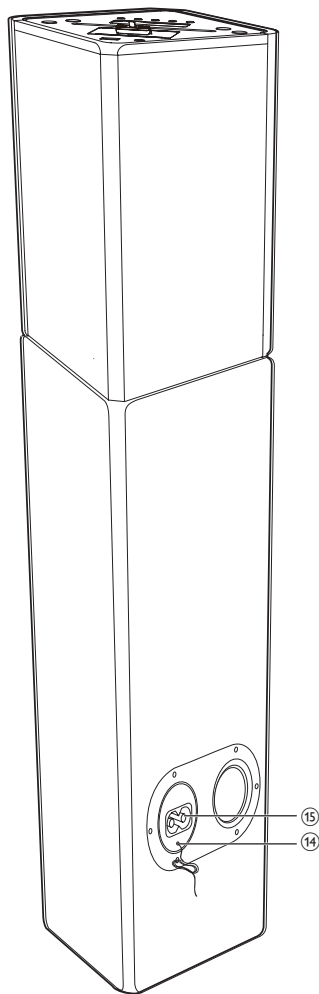
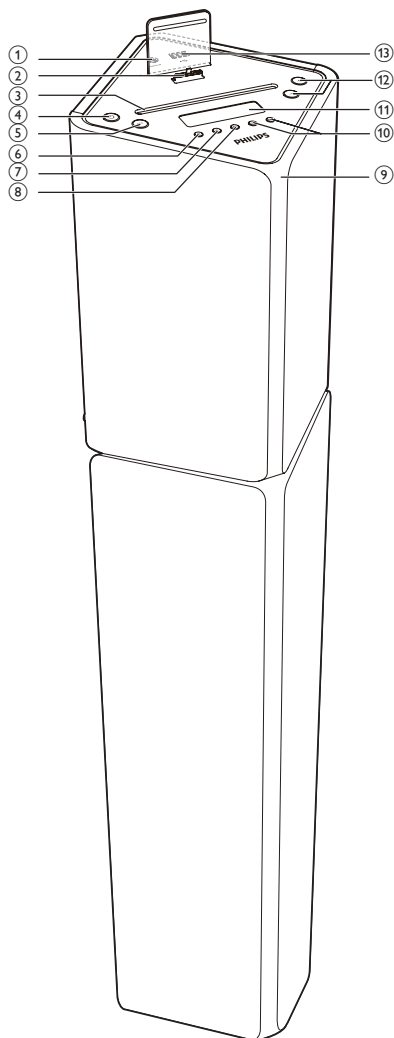


## Комплектация

Проверьте комплектацию устройства.

- Основное устройство
- Пульт ДУ
- Батарея типа AAA — 1 шт.
- Кабель питания переменного тока
- Краткое руководство пользователя
- Паспорт безопасности и примечания

## Описание основного устройства



### ① AUDIO IN

- Подключение внешнего аудиоустройства.

### ② Док-станция для iPod/iPhone/iPad

### ③ Отделение для диска

### ④

- Включение системы, переключение в режим ожидания или в режим Eco Power.

- 5 **SRC**
- Выбор источника: DISC, USB, TUNER, IPOD IPHONE IPAD или AUDIO IN.

- 6 **▲**
- Извлечение диска.

- 7 **■**
- Остановка воспроизведения.
  - Удаление программы.
  - Доступ в меню iPod/iPhone.
  - В режиме ожидания: включение или выключение режима демонстрации функций.

- 8 **▶||**
- Запуск или приостановка воспроизведения.

- 9 **LED-индикатор**

- 10 **◀◀ / ▶▶**
- Переход к предыдущей/следующей дорожке.
  - Настройтесь на радиостанцию.
  - Нажмите и удерживайте для поиска в пределах дорожки/диска/USB/iPod/iPhone/iPad.

- 11 **Экран**
- Отображение текущего состояния.

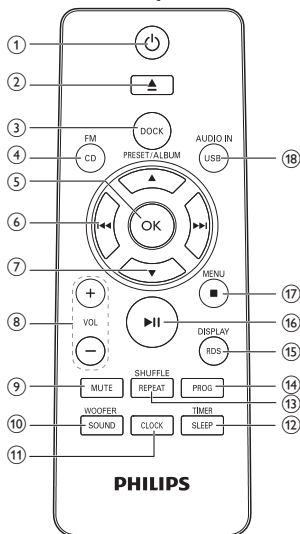
- 12 **VOL -/+**
- Регулировка громкости.
  - Настройка времени.

- 13 **↔**
- Гнездо USB.

- 14 **FM AERIAL**

- 15 **AC ~ MAINS**
- Гнездо электропитания.

## Описание пульта ДУ



- 1 **⏻**
- Включение системы, переключение в режим ожидания или в режим Eco Power.

- 2 **▲**
- Извлечение диска

- 3 **DOCK**
- Выбор устройства IPOD IPHONE IPAD в качестве источника.

- 4 **CD/FM**
- Выбор диска в качестве источника.
  - Выбор FM-радио в качестве источника.

- 5 **OK**
- Подтверждение выбора.
  - Переключение между STEREO и MONO в режиме работы радио.

- 6 **◀◀ / ▶▶**
- Переход к предыдущей/следующей дорожке.
  - Настройтесь на радиостанцию.
  - Нажмите и удерживайте для поиска в пределах дорожки/диска/USB/iPod/iPhone/iPad.



- ⑦ **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**
  - Переход к предыдущему/ следующему альбому.
  - Выбор сохраненной радиостанции.
  - Перемещение по меню iPod/iPhone.
  - Настройка времени.
- ⑧ **VOL -/+**
  - Регулировка громкости.
  - Настройка времени.
- ⑨ **MUTE**
  - Отключение и включение звука.
- ⑩ **SOUND/WOOFER**
  - Выбор предустановленных настроек звука.
  - Переход в режим настройки громкости сабвуфера.
- ⑪ **CLOCK**
  - Установка режима ожидания для часов.
  - Отображение времени при любом режиме источника.
- ⑫ **SLEEP/TIMER**
  - Установка таймера отключения.
  - Установка будильника.
- ⑬ **REPEAT/SHUFFLE**
  - Выбор режима повторного воспроизведения.
  - Выбор режима воспроизведения в случайном порядке (кроме источника **IPOD IPHONE IPAD**).
- ⑭ **PROG**
  - Программирование дорожек на диске/USB-источнике.
  - Программирование радиостанций.
- ⑮ **RDS/DISPLAY**
  - Выбор трансляции RDS.
  - Синхронизация часов с системой радиоданных RDS.
  - Выбор информации, отображаемой во время воспроизведения.
  - Настройка яркости дисплея в режиме ожидания.
- ⑯ **▶ ||**
  - Запуск или приостановка воспроизведения.
- ⑰ **■ /MENU**
  - Остановка воспроизведения.
  - Удаление программы.
  - Доступ в меню iPod/iPhone.
  - В режиме ожидания: включение или выключение режима демонстрации функций.
- ⑱ **USB/AUDIO IN**
  - Выбор источника USB.
  - Выбор внешнего аудиоустройства в качестве источника.

# 3 Начало работы



## Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

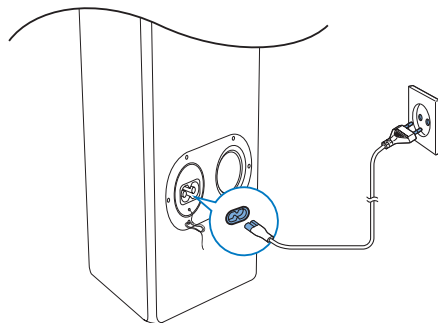
Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в представительство компании Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства.

Серийный номер и номер модели указаны на задней панели устройства. Укажите эти номера здесь:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_



## Подключение питания



## Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства.
- Риск поражения электрическим током! При отключении шнура питания переменного тока от электросети тяните только за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.

Подключите шнур питания к:

- разъему **AC ~ MAINS** на основном устройстве;
- розетке электросети.

## Подготовка пульта ДУ

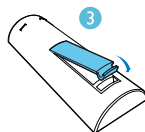
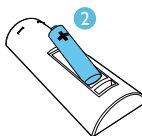
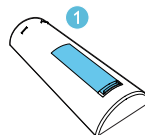


## Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи.

## Замена батарей пульта ДУ

- Откройте отделение для батарей.
- Вставьте 1 батарейку типа ААА, соблюдая указанную полярность (+/-).
- Закройте отделение для батарей.



## Примечание

- Если вы не собираетесь использовать пульт ДУ в течение длительного времени, извлеките батарею.
- Батареи содержат химические вещества, поэтому их необходимо утилизировать в соответствии с применимыми правилами.

## Установка часов

### Примечание

- Часы можно настроить только в режиме ожидания.

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK** для входа в режим установки часов.
- 2 Нажмите **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**, чтобы выбрать 12- или 24-часовой формат отображения времени.
- 3 Нажмите **CLOCK** для подтверждения.  
↳ Начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 4 С помощью кнопки **PRESET/ALBUM ▲ / ▼** установите значение часов.
- 5 Нажмите **CLOCK** для подтверждения.  
↳ Начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 6 С помощью кнопок **PRESET/ALBUM ▲ / ▼** установите значение минут.
- 7 Нажмите **CLOCK** для подтверждения.

### Примечание

- Чтобы установить формат отображения времени, часы или минуты, можно также нажать кнопку **VOL +/-** на пульте ДУ и/или на основном устройстве.
- Чтобы выйти из режима настройки часов, не сохраняя параметры, нажмите **■/MENU**.
- Если в течение 90 секунд ни одна из кнопок не была задействована, система автоматически выходит из режима установки часов.

## Совет

- Для отображения часов нажмите **CLOCK** (независимо от выбранного источника).

## Автоматический поиск и сохранение радиостанций

Если не сохранено ни одной радиостанции, устройство может выполнить автоматическое сохранение радиостанций.

- 1 Включение устройства.
- 2 Чтобы выбрать радио (TUNER) в качестве источника, нажмите кнопку **SRC**.  
↳ Отобразится индикация [AUTO INSTALL -- PRESS PLAY - STOP CANCEL] (для запуска автоматической установки нажмите **▶II**, для отмены нажмите **■**).
- 3 Нажмите **▶II**.  
↳ Устройство автоматически сохранит радиостанции с достаточно сильным сигналом.  
↳ Когда все доступные радиостанции будут сохранены, автоматически начнется воспроизведение первой из установленных радиостанций.

## Включение

- Нажмите **⓪**.  
↳ Устройство переключится на источник, который был выбран последним.

## Переключение в режим ожидания

- Нажмите  $\phi$  еще раз для переключения устройства в режим ожидания.
  - ↳ На индикаторной панели отобразятся часы (если они настроены).

## Переключение в режим Eco Power:

- Нажмите и удерживайте кнопку  $\phi$  дольше трех секунд.
  - ↳ Отобразится индикация [ECOPOWER] (режим Eco Power).



### Совет

- Устройство находится в обычном режиме ожидания в течение 15 минут, после чего переключается в режим Eco Power; если в док-станцию не установлено устройство Apple.
- Если в док-разъем подключено устройство Apple, то долгое нажатие кнопки питания  $\phi$  не переключит систему в режим ожидания ECO.
- Долгое нажатие кнопки питания  $\phi$  переключает систему в режим ожидания, только если она находится в рабочем режиме.

## Переключение между режимом ожидания и режимом Eco Power:

- Для переключения устройства в режим ожидания или режим Eco Power в режиме ожидания/Eco Power нажмите и удерживайте  $\phi$ .

## Демонстрация функций устройства

- В режиме ожидания нажмите кнопку  $\blacksquare$  /MENU. [WELCOME TO PHILIPS] (Добро пожаловать в Philips) переместится справа в левую часть дисплея, после чего на дисплее на короткое время отобразится индикация [DEMO ON] (Демо вкл).
  - ↳ Функции системы отображаются поочередно.
- Чтобы выключить деморежим, снова нажмите кнопку  $\blacksquare$  /MENU.



### Примечание

- Для включения/выключения деморежима можно также нажать кнопку  $\blacksquare$  на основном устройстве.

# 4 Воспроизведение

## Воспроизведение диска

- 1 Последовательно нажимайте **SRC**, чтобы выбрать диск в качестве источника.
- 2 Вставьте диск этикеткой вперед.
- 3 Воспроизведение начнется автоматически. В противном случае нажмите **▶||**.

## Пауза/возобновление воспроизведения

- Во время воспроизведения нажмите **▶||**, чтобы приостановить или возобновить воспроизведение.

## Переход к дорожке

### Для компакт-дисков:

- Нажмите кнопку **◀◀ / ▶▶**, чтобы выбрать другую дорожку.

### Для дисков MP3 и USB:

- 1 Нажмите **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**, чтобы выбрать альбом или папку.
- 2 Нажмите кнопку **◀◀ / ▶▶**, чтобы выбрать дорожку или файл.

## Поиск по дорожке

- 1 Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку **◀◀ / ▶▶**.
- 2 Отпустите кнопку для возобновления нормального воспроизведения.

## Программирование дорожек

### Примечание

- Дорожки можно программировать только после остановки воспроизведения.

Можно запрограммировать до 20 дорожек.

- 1 Для перехода в режим программирования нажмите кнопку **PROG**.  
↳ Отобразится индикация **[PROG]** (Программирование).
- 2 Для дорожек MP3/WMA нажмите **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**, чтобы выбрать альбом.
- 3 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для выбора дорожки, затем нажмите **PROG** для подтверждения.
- 4 Повторите шаги 2—3 для программирования остальных дорожек.
- 5 Нажмите кнопку **▶||** для воспроизведения запрограммированных дорожек.  
↳ Во время воспроизведения отображается индикация **[PROG]** (Программирование).
  - Для удаления программы в положении остановки нажмите кнопку **■ / MENU**.

## Отображение информации о воспроизведении

- Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **RDS/DISPLAY** для отображения нужной информации.
  - Компакт-диск: длительность текущей дорожки, оставшееся время текущей дорожки, длительность всех дорожек, оставшееся время всех дорожек.
  - MP3/WMA-диски и USB: данные ID3, например **[TITLE]** (Название), **[ARTIST]** (Исполнитель), **[ALBUM]** (Альбом).


## Выбор режима повторного воспроизведения или воспроизведения в произвольном порядке

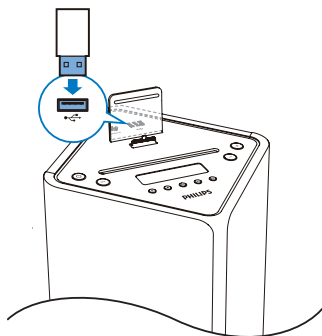
- 1 Во время воспроизведения с помощью кнопки **REPEAT/SHUFFLE** можно выбрать режим повторного воспроизведения или воспроизведение в произвольном порядке.
  - **REP**: повторное воспроизведение текущей дорожки.
  - **REP ALL**: повторное воспроизведение всех дорожек.
  - **REP ALB**: повторное воспроизведение всех дорожек текущего альбома.
  - **SHUF**: воспроизведение всех дорожек в случайном порядке.
- 2 Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, нажимайте **REPEAT/SHUFFLE**, до тех пор, пока индикатор режима не исчезнет с дисплея.

## Воспроизведение с устройства USB

### Примечание

- Убедитесь, что на устройстве USB содержатся аудиофайлы поддерживаемых форматов.

- 1 Вставьте запоминающее устройство USB в разъем .



- 2 Последовательно нажимайте **SRC**, чтобы выбрать USB в качестве источника.
  - ↳ Воспроизведение начнется автоматически. В противном случае нажмите **▶||**.
  - Чтобы выбрать папку, нажмите кнопку **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**.
  - Чтобы выбрать аудиофайл, нажмите кнопку **◀◀ / ▶▶**.

# 5 Воспроизведение с устройств iPod, iPhone и iPad

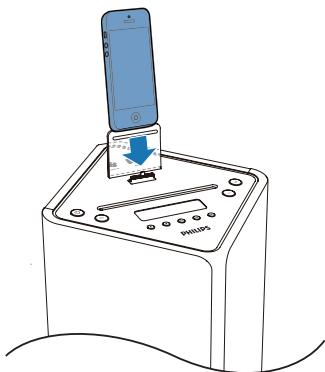
Когда iPod/iPhone/iPad подключен к док-станции основного устройства, вы можете слушать музыку через АС.

## Поддержка iPod/iPhone/iPad

Модели устройств Apple iPod/iPhone/iPad с разъемом подключения Lightning.

- iPod touch 5-го поколения
- iPod nano 7-го поколения
- iPhone 5
- iPad Mini
- iPad 4

## Воспроизведение с iPod/iPhone/iPad



- 1 Установите iPod/iPhone/iPad в док-станцию. Последовательно нажимайте

SRC для выбора IPOD IPHONE IPAD в качестве источника.

- 2 Включите воспроизведение музыки на iPod/iPhone/iPad.

- Для возобновления/приостановки воспроизведения нажмите ►||.
- Для переключения дорожек используйте кнопки ◀◀ / ▶▶.
- Для поиска во время воспроизведения дорожки нажмите и удерживайте кнопку ◀◀ / ▶▶, затем отпустите кнопку для возобновления нормального воспроизведения.
- Для перемещения по меню нажмите ■ / MENU, нажмите PRESET/ALBUM ▲ / ▼ и выберите опцию, затем нажмите ОК для подтверждения (только для iPod/iPhone).



### Совет

- Для поиска во время воспроизведения можно также нажать и удерживать кнопки ◀◀ / ▶▶ на устройстве.

## Зарядка устройств iPod/iPhone/iPad

Если устройство включено, установленный в док-станцию iPod/iPhone/iPad начнет заряжаться автоматически.



### Примечание

- Если устройство перешло в режим энергосбережения Eco Power, нажмите ⏻, чтобы сначала переключить устройство в обычный режим ожидания и убедиться, что зарядка установленного в док-станцию iPod/iPhone/iPad выполняется должным образом.

# 6 Прослушивание радио

## Совет

- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.

## Настройка радиостанции

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **SRC** для выбора тюнера в качестве источника.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **◀◀ / ▶▶** более 2 секунд.
  - ↳ Отобразится индикация [**SEARCH**] (Поиск).
  - ↳ Настройка станций с сильным сигналом производится автоматически.
- 3 Повторите шаг 2 для настройки других станций.

## Совет

- Для настройки на станцию со слабым сигналом последовательно нажимайте кнопку **◀◀ / ▶▶** для достижения оптимального приема.

## Автоматическое программирование радиостанций

Можно запрограммировать до 20 предварительно установленных радиостанций (FM).

- В режиме тюнера нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку **PROG** для включения режима автоматического программирования.
  - ↳ Отобразится индикация [**AUTO**] (авто).
  - ↳ Все найденные станции будут запрограммированы в порядке уменьшения силы сигнала.
  - ↳ Первая запрограммированная радиостанция включится автоматически.

## Программирование радиостанций вручную

Можно запрограммировать до 20 предварительно установленных радиостанций (FM).

- 1 Настройтесь на радиостанцию.
- 2 Нажмите кнопку **PROG** для перехода в режим программирования.
  - ↳ Отобразится индикация [**PROG**] (Программирование).
- 3 С помощью кнопок **PRESET/ALBUM ▲ / ▼** присвойте номер данной радиостанции, затем нажмите кнопку **PROG** для подтверждения.
- 4 Повторите вышеперечисленные шаги для программирования других станций.

## Совет

- Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.



---

## Выбор сохраненной радиостанции

- В режиме радио нажмите кнопку **PRESET/ALBUM ▲ / ▼** для выбора номера сохраненной станции.



### Совет

- Установите антенну на максимальном расстоянии от телевизора, видеомагнитофона или иного источника радиоизлучения.
- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.

---

## Выбор стереофонического и монофонического вещания

Для радиостанций со слабым сигналом: чтобы улучшить прием, измените монофонический звук.

- В режиме радио нажмите **OK** для выбора настройки:
  - **[STEREO]**: стереовещание;
  - **[MONO]**: моновещание.

---

## Отображение информации системы RDS

RDS (система радиоданных) — это служба, которая обеспечивает отображение дополнительной информации, предоставляемой FM-радиостанциями. При настройке станции RDS отобразятся значок RDS и название станции.

- 1 Настройте радиостанцию RDS.
- 2 Нажимайте кнопку **RDS** или **DISPLAY** для просмотра следующей информации (при ее наличии).
  - ↳ Название станции

- ↳ Тип программы, например **[NEWS]** (Новости), **[SPORT]** (Спорт), **[POP M]** (Поп-музыка)...
- ↳ RDS RT
- ↳ RDS CLOCK
- ↳ Частота

---

## Синхронизация часов с RDS

Отображаемое на устройстве время можно синхронизировать с радиостанцией RDS.

- 1 Настройте радиостанцию с RDS, которая передает сигналы времени.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **RDS/DISPLAY** не менее 2 секунд.
  - ↳ На дисплее отобразится индикация **[CT SYNC]**, и устройство автоматически определит время RDS.
  - ↳ Если сигнал времени не обнаружен, на дисплее отобразится индикация **[NO CT]**.



### Примечание

- Точность установленного времени зависит от станции с RDS, передающей сигнал времени.

## 7 Настройка звука

---

### Регулировка громкости

- Во время воспроизведения воспользуйтесь кнопками **VOL +/-** для увеличения/уменьшения уровня громкости.

---

### Регулировка громкости сабвуфера

- Во время воспроизведения нажмите и удерживайте **SOUND/WOOFER**, чтобы включить функцию регулировки громкости сабвуфера.
- Нажмите **VOL +/-**, чтобы увеличить/уменьшить громкость сабвуфера в течение 5 секунд.

---

### Выбор предустановленного звукового эффекта

- Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **SOUND/WOOFER** для выбора следующих действий.
  - [BALANCED]** (сбалансированный)
  - [WARM]** (теплый)
  - [BRIGHT]** (яркий)
  - [POWERFUL]** (мощный)
  - [CLEAR]** (четкий)

---

### Отключение звука

- Во время воспроизведения нажмите **MUTE** для отключения/включения звука.

## 8 Другие возможности

---

### Установка таймера отключения

Данная система может автоматически переключаться в режим ожидания по истечении установленного периода времени.

- Когда система включена, нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** несколько раз для выбора периода времени (в минутах).
  - [SLEEP OFF]**
  - [SLEEP -- 120]**
  - [SLEEP -- 90]**
  - [SLEEP -- 60]**
  - [SLEEP -- 45]**
  - [SLEEP -- 30]**
  - [SLEEP -- 15]**
- ↳ Если таймер отключения активирован, отображается индикация **zZ**.

#### Сброс таймера отключения

- Нажимайте кнопку **SLEEP/TIMER** до появления индикации **[SLEEP OFF]** (Таймер отключения выкл.).
  - ↳ Когда таймер отключения деактивирован, индикатор **zZ** погаснет.

---

### Установка времени включения будильника

Данная система может быть использована в качестве будильника. В установленное время начинается воспроизведение в режиме **DISC, USB, TUNER, IPOD IPHONE IPAD** или **PLAYLIST**.

- 1 Нажмите кнопку  $\Phi$  еще раз для перевода устройства в режим ожидания.
- 2 Убедитесь в правильности установки часов.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку **SLEEP/TIMER**.
  - ↳ Отобразится запрос на выбор источника.
- 4 Последовательно нажимайте **SRC** для выбора источника: **DISC**, **USB**, **TUNER**, **IPOD** **IPHONE** **IPAD** или **PLAYLIST**.
- 5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
  - ↳ Начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 6 С помощью кнопки **PRESET/ALBUM ▲ / ▼** установите значение часов.
- 7 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
  - ↳ Начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 8 С помощью кнопки **PRESET/ALBUM ▲ / ▼** установите значение минут.
- 9 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
  - ↳ Начнет мигать индикация **[VOL]** (громкость).
- 10 Нажмите кнопку **PRESET/ALBUM ▲ / ▼** для регулировки громкости, затем нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
  - ↳ Таймер установлен и активирован.



#### Совет

- Для выбора источника также можно нажимать **VOL +/-**, **PRESET/ALBUM ▲ / ▼** на пульте ДУ или **VOL +/-** на основном устройстве.
- Для изменения значения часа/минут и регулировки громкости также можно нажимать **VOL +/-** на пульте ДУ или на основном устройстве.

## Установка и отключение будильника

- 1 Нажмите кнопку  $\Phi$  еще раз для перевода устройства в режим ожидания.
- 2 Для включения или отключения будильника воспользуйтесь кнопкой **SLEEP/TIMER**.
  - ↳ Если будильник включен, на дисплее отображается индикатор  $\Phi$ .
  - ↳ Если будильник отключен, индикатор  $\Phi$  исчезнет с дисплея.



#### Примечание

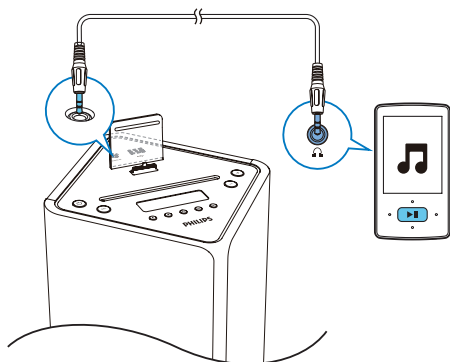
- Будильник нельзя установить в режиме **AUDIO IN**.
- Если выбран источник **DISC/USB/Dock**, но воспроизвести дорожку не удастся, автоматически включается радио.
- Если в качестве источника мелодии будильника выбран список воспроизведения iPod/iPhone/iPad, необходимо создать на устройстве iPod/iPhone/iPad список воспроизведения "PHILIPS".
- Если список воспроизведения с именем "PHILIPS" на устройстве iPod/iPhone/iPad отсутствует или не содержит дорожки поддерживаемых форматов, в качестве сигнала будильника будет выбрана библиотека iPod/iPhone/iPad.

## Воспроизведение с внешнего аудиоустройства

С помощью этого устройства можно воспроизводить музыку с внешних аудиоустройств, таких как MP3-плеер.

- 1 Подключите аудиоустройство. Подключите кабель **AUDIO IN** (не входит в комплект) к разъему **AUDIO IN** и к разъему для подключения наушников на аудиоустройстве.

## 9 Сведения об изделии



- 2 Нажмите **SRC** для выбора **AUDIO IN** в качестве источника.
- 3 Включите воспроизведение с внешнего аудиоустройства.

### Настройка яркости дисплея

#### Примечание

- Изменять яркость дисплея можно только в режиме ожидания.

Для регулирования яркости дисплея последовательно нажимайте **RDS/DISPLAY** в режиме ожидания.

- Максимальная яркость (100 %)
- Средняя яркость (70 %)
- Низкая яркость (40 %)

#### Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

### Характеристики

#### Усилитель

|                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Максимальная выходная мощность | 2 x 15 Вт + 30 Вт (среднеквадр.) |
| Частотный отклик               | 45 Гц — 20 кГц, ±3 дБ            |
| Отношение сигнал/шум           | > 77 дБА                         |
| Вход AUDIO IN                  | 600 мВ (среднеквадр.), 22 кΩ     |

#### Диск

|                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Тип лазера                       | Полупроводниковый                  |
| Диаметр диска                    | 12 см                              |
| Поддержка дисков                 | CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD |
| Цифровой аудио-преобразователь   | 24 бит/44,1 кГц                    |
| Коэффициент нелинейных искажений | < 0,8 % (1 кГц)                    |
| Частотный отклик                 | 45 Гц — 20 кГц (44,1 кГц)          |
| Отношение сигнал/шум             | > 77 дБА                           |

---

## Радио

|                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Частотный диапазон                    | FM: 87,5—108 МГц          |
| Шкала настройки                       | 50 кГц                    |
| Число сохраненных радиостанций        | 20                        |
| Чувствительность                      |                           |
| - Mono, отношение сигнал/шум: 26 дБ   | < 22 дБ отн. ур.<br>1 фВт |
| - Stereo, отношение сигнал/шум: 46 дБ | < 43 дБ отн. ур.<br>1 фВт |
| Селективность поиска                  | < 28 дБ полн. шк.         |
| Коэффициент нелинейных искажений      | < 2 %                     |
| Отношение сигнал/шум                  | > 55 дБ                   |

---

## Акустические системы

|                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| Сопротивление АС             | 8 Ом                  |
| Акустический преобразователь | 65 мм, широкополосный |
| Чувствительность             | >84 дБ/мВ             |

---

## Общая информация

|                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Сеть переменного тока               | 110—240 В~,<br>50/60 Гц |
| Энергопотребление во время работы   | 45 Вт                   |
| Энергопотребление в режиме ожидания | < 0,5 Вт                |
| Eco Power                           |                         |
| Прямой порт USB                     | Версия 2.0HS            |
| Размеры устройства (Ш × В × Г)      | 234 × 920 × 239 мм      |
| Вес                                 |                         |
| - Основное устройство               | 9,0 кг                  |

---

---

## Информация о совместимости с USB

### Совместимые устройства USB:

- Флэш-накопитель USB (USB 1.1 и USB 2.0)
- Плееры с флэш-памятью USB (USB 1.1 и USB 2.0)
- Карты памяти (для работы с данным устройством требуется дополнительное устройство считывания карт памяти)

### Поддерживаемые форматы:

- Формат файловой системы устройства USB или карты памяти: FAT12, FAT16, FAT32 (объем сектора: 512 байт)
- Битрейт для MP3 (скорость передачи данных): 32—320 кбит/с и переменный битрейт
- WMA вер. 9 или более ранней версии
- Каталоги с вложениями до 8 уровней
- Количество альбомов/папок: 99 макс.
- Количество дорожек/записей: 999 макс.
- Тэг ID3 вер. 2.0 – вер. 2.3
- Название файла в кодировке Unicode UTF8 (максимальная длина: 16 байт)

---

## Поддерживаемые форматы MP3-дисков

- ISO9660, Joliet
- Максимальное количество записей: 999 (в зависимости от длины имени файла)
- Максимальное количество альбомов: 99
- Поддерживаемые частоты выборки: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Поддерживаемые скорости передачи: 32~320 (кбит/с), переменная скорость передачи данных

## Обслуживание

### Очистка корпуса

- Используйте мягкую ткань, слегка смоченную в слабом растворе моющего средства. Не пользуйтесь моющими средствами, содержащими спирт, растворители, аммиак или абразивные средства.

### Очистка дисков

- При загрязнении диска очистите его чистящей тканью. Протирайте диск от центра к краям.



- Не используйте растворители, такие как бензол, разбавители, чистящие средства, имеющиеся в продаже, или спреи-антистатика для аналоговых записей.

### Очистка дисковых линз

- В результате длительного использования на дисковых линзах может скопиться пыль или грязь. Для обеспечения оптимального качества воспроизведения очищайте линзы с помощью очистителя для дисковых линз Philips или других имеющихся в продаже чистящих средств. Следуйте инструкциям к чистящему средству.

## 10 Определение и устранение неисправностей



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данного устройства, перед обращением в сервисную службу проверьте следующее. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). При обращении в компанию Philips прибор должен находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

### Не подается питание

- Убедитесь, что шнур питания от сети переменного тока правильно подключен.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- В качестве функции экономии энергии система отключается автоматически через 15 после окончания воспроизведения дорожки и отсутствия управления.

### Нет звука или звук с помехами

- Регулировка громкости.

### Система не реагирует

- Отключите и подключите еще раз сетевую вилку, затем включите систему еще раз.
- В качестве функции экономии энергии система отключается автоматически через 15 после окончания воспроизведения дорожки и отсутствия управления.

### **Пульт ДУ не работает**

- Перед нажатием любой функциональной кнопки выберите необходимый источник с помощью пульта ДУ, а не главного устройства.
- Поднесите пульт ДУ ближе к устройству.
- Установите батарею, соблюдая полярность (+/-), как указано.
- Замените элементы питания.
- Направьте пульт ДУ непосредственно на датчик на передней панели устройства.

### **Диск не обнаружен**

- Вставьте диск.
- Убедитесь, что диск вставлен правильно.
- Подождите, пока сконденсированная на линзе жидкость исчезнет.
- Замените или очистите диск.
- Используйте финализированный CD или диск необходимого формата.

### **Некоторые файлы на устройстве USB не отображаются**

- Число папок и файлов на устройстве USB превышает заданный лимит. Это не является неисправностью.
- Форматы этих файлов не поддерживаются.

### **USB-устройство не поддерживается**

- Данное устройство USB несовместимо с этим устройством. Повторите попытку, используя другое устройство USB.

### **Плохой прием радиосигнала**

- Увеличьте расстояние между устройством и телевизором или видеомagneитофоном.
- Полностью выдвиньте и отрегулируйте FM-антенну.

### **Таймер не работает**

- Правильно установите часы.
- Включите таймер.

### **Настройка часов/таймера удалена**

- Произошел сбой питания или шнур питания был отключен.

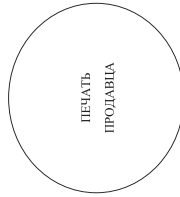
- Переустановите часы/таймер.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Российская Федерация, Республика Беларусь, Казахстан Республикасы\*

Место для приращения  
кассового и товарного чеков

|                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| Модель:                        | Заполнение обязательно |
| Серийный номер:                | Заполнение обязательно |
| Дата продажи:                  | Заполнение обязательно |
| <b>ПРОДАВЕЦ:</b>               |                        |
| Название торговой организации: | Заполнение обязательно |
| Телефон торговой организации:  | Заполнение обязательно |
| Адрес и E-mail:                | Заполнение обязательно |



Изделие получило в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

(ФИО и подпись покупателя)

**Внимание! Требуется полное заполнения гарантийного талона продавцом!**

Гарантийный талон действителен при его неправомерном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.





Specifications are subject to change without notice

2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.

Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.

DCM3175\_12\_UM\_V3.0



Дополнение к инструкции пользователя

### Уважаемый Потребитель!

#### Благодарим Вас за покупку изделия под торговой маркой Philips

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чек не был прикреплён к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу.

Изделие представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении и использовании его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений изделия, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (таблицы гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отличаются от указанных в инструкции пользователя, обратитесь, пожалуйста, за консультацией в Информационный Центр.

На территории России: «WOX Innovations Limited» (WOXС Innovations Limited), платный звонок сервисной Фабрике Электроникс, 5 Сайне Парк, Ист Авеню, Гонконг Сайне Парк, Шангшэ, Нью Территория, Гонконг. Импортёр на территории России и таможенного Союза (в случае импортируемой продукции): ООО «ЮОКС-Техновис Евразия», РФ, 125022 г. Москва, ул.Серга Маеева, д.13. Импортёр на территории России и таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1/9, в отношении товаров, приобретенного на территории Российской Федерации. Юридическое лицо принимающее претензии в отношении товара, приобретенного на территории Республики Казахстан\* Ул. Манаса, 32А, Алматы, Казахстан. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Лично (компания), осуществившее Вам установку, несет ответственность за правильность проведённой работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существуют для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

#### Сроки и условия гарантии:

| Наименование изделия  | Срок гарантии** | Срок службы** |
|---|-----------------|---------------|
| Домашние медиацентры  | 1 год           | 5 лет         |
| Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фотоаппараты, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередаточные устройства, обучаемые пульты ДУ | 1 год           | 3 года        |

\*\*исчисляется со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (xxxxxГГННххххх, где ГГ – год, НН номер недели, х – любой символ). Пример: 4.021328123456 – дата изготовления 28 неделя 2013г. В случае затронутой при определении даты изготовления обратитесь, пожалуйста, в Информационный Центр.

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и использованные исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. нарушения Потребителем правы эксплуатации, хранения или транспортировки изделия;
  2. отсутствия или несоблюдения обслуживания изделия согласно рекомендациям инструкции по эксплуатации; (если их использование привело к нарушению работоспособности изделия);
  3. использования неоригинальных аксессуаров и/или расходных материалов, предуроченных инструкцией по эксплуатации (если их использование привело к нарушению работоспособности изделия);
  4. действий третьих лиц:
- ремонта несомноукомплектованными лицами, внесения несанкционированных изменений конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения;
  - отключения от Государственных Технические Стандарты (ГОСТов) и норм питания, телекоммуникационных и кабельных сетей; неправоустановленного и/или подпольного изделия;
  - действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.).

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары включая, но не ограничиваясь следующими: наушники, чехлы, соединительные кабели, изделия из стекла, сменные лампы, батареи и аккумуляторы, защитные экраны, иные детали с ограниченным сроком эксплуатации.

**Пренаймуите сервисные центры в РФ: Москва, 1й Варшавский пр-д, 1а, стр.3; С. Петербург, Ланское ш., 65. Дополнительную информацию о других ближайших к Вам сервисных центрах, времени их работы, а также информацию о продукции. Вы можете получить в Информационном центре по телефонам:**

|          |   |  |   |
|----------|---|--|---|
| Страна   | Россия  | Беларусь   | Казахстан*  |
| Телефон  | 8 800 200 0880<br>(бесплатный звонок в РФ, в т.ч. с мобильных телефонов),<br>8 (495) 961-1111 | 8 820 0011 0068<br>(бесплатный звонок на территории РФ,<br>в т.ч. с мобильных телефонов) | 875 11 65 0123<br>(бесплатный звонок со стационарных телефонов<br>на территории Казахстана) |
| Веб-сайт | www.philips.ru  | www.philips.by   | www.philips.kz  |

**Зарегистрируйте Ваше изделие на сайте [www.philips.ru/welcome](http://www.philips.ru/welcome) и узнайте о преимуществах участия в Клубе Philips**

\*Служба технической поддержки работает круглосуточно. Фабрика сервисных центров работает по адресу [www.philips.kz](http://www.philips.kz). Веб-сайты на казахском языке.